

Lampeggiante di segnalazione
Flashing light signalling
Blinkleuchte zur Anzeige
Lumière clignotante de signalisation
Lámpara intermitente indicadora



F.BY

MADE IN ITALY **CE**

SAVE YOUR ENERGY
BYOU

ITALIANO

Descrizione

Luce lampeggiante di segnalazione di cancello in movimento per porte e cancelli automatici, dispone di antenna integrata per la ricezione dei radiotrasmettitori.

Installazione

Scegliere la posizione del lampeggiante, in modo che si trovi in prossimità del cancello, facilmente visibile. Il lampeggiante può essere fissato su una superficie orizzontale o verticale (1). Nel caso di installazione verticale (Fig. B e C) il grado di protezione si riduce a X4. Svitare le due viti V, quindi rimuovere il coperchio trasparente (2). Rimuovere il circuito elettronico, tirando verso l'esterno le due linguette in plastica H, liberando così la scheda (3). Tracciare i punti di foratura utilizzando il fondo come riferimento, il foro centrale deve corrispondere al passaggio dei cavi (4). In dotazione sono forniti due tasselli da 6mm e relative viti per il fissaggio del lampeggiante. Eseguire due fori diametro 6mm. Infilare il cavo e fissare il fondo con i tasselli e le viti (5).

Collegamenti

Collegare alla morsettiera M1 l'uscita lampeggiante 24V della centrale di comando (vedi schema di collegamento generale). Nella morsettiera M2 collegare (se richiesto) il cavo antenna RG58; la schermatura esterna va collegata al morsetto SHIELD, il cavo segnale va collegato al morsetto ANT (6). Reinserire la scheda nell'apposita sede, quindi richiudere il lampeggiante (7).

DATI TECNICI	F.BY
Alimentazione	24Vac Uscita lampeggiante delle centrali BYOU
Lampadina	E14/ 24Vac/dc
Assorbimento	600 mA
Temperatura funzionamento	-20°C / +70°C
Grado di protezione	IP44
Dimensioni	145x65x128 (mm)

ENGLISH

Description

Flashing light signalling that the gate is in movement for automatic doors and gates. It has a built-in aerial for the reception of radio transmitters.

Installation

Choose the position of the flashing light so that it is proximity of the gate and easily visible. The flashing light can be fixed onto a horizontal or vertical surface (1). In the case of vertical installation the protection rating is reduced to X4. Loosen the two screws V and then remove the transparent cover (2). Remove the electronic circuit, pulling the two plastic tabs H outwards, thus releasing the board (3). Trace the drilling points using the base as a reference. The central hole must correspond to the passage of the cables (4). Two 6mm plugs and relative screws are supplied to fix the flashing light. Make two 6mm diameter holes. Insert the cable and fix the base using the plugs and screws (5).

Connections

Connect the 24V flashing light output of the control unit to the terminal board M1 (see main connection layout). Connect the aerial cable RG58 to the terminal board M2 (if requested). The external shield must be connected to the SHIELD clamp. The signal cable must be connected to the ANT clamp (6). Put the board back into the relevant seat and then close the flashing light (7).

TECHNICAL DATA	F.BY
Power supply	24Vac BYOU control units flashing light output
Bulb	E14/ 24Vac/dc
Absorption	600 mA
Functioning temperature	-20°C / +70°C
Protection rating	IP44
Dimensions	145x65x128 (mm)

DEUTSCH

Beschreibung

Blinkleuchte zur Anzeige der Bewegung des Tors für automatische Tore und Türen, mit integrierter Antenne zum Empfang der Funksender ausgestattet.

Installation

Die Position der Blinkleuchte wählen, so dass sie sich in der Nähe des Tors befindet und gut sichtbar ist. Die Blinkleuchte kann auf einer waagrechten oder senkrechten Fläche befestigt werden. (1). Bei senkrechter Installation (Abb. B und C) verringert sich der Schutzgrad auf X4. Die beiden Schrauben V lösen und den durchsichtigen Deckel entfernen (2). Den elektronischen Schaltkreis entfernen, indem man die beiden Kunststofflaschen H nach außen zieht, sodass die Platine freigelegt wird (3). Die Bohrpunkte kennzeichnen, dabei den Boden als Bezug benutzen; das mittlere Loch muss dem Kabeldurchgang entsprechen (4). Zur Befestigung der Blinkleuchte werden zwei 6mm-Dübel und die entsprechenden Schrauben mitgeliefert. Zwei Löcher mit Durchmesser 6mm bohren. Das Kabel einführen und den Boden mit den Dübeln und den Schrauben befestigen (5).

Anschlüsse

An das Klemmenbrett M1 den 24V-Blinkleuchtenausgang der Steuerzentrale anschließen (siehe allgemeinen Anschlussplan). An das Klemmenbrett M2 das Antennenkabel RG58 anschließen (falls erforderlich); die äußere Abschirmung ist an die Klemme SHIELD anzuschließen, das Signalkabel an die Klemme ANT (6). Die Platine wieder in ihren Sitz einsetzen und die Blinkleuchte wieder schließen (7).

TECHNISCHE DATEN	F.BY
Speisung	24Vac Blinkleuchtenausgang der Zentralen BYOU
Lampe	E14/ 24Vac/dc
Aufnahme	600 mA
Betriebstemperatur	-20°C / +70°C
Schutzgrad	IP44
Abmessungen	145x65x128 (mm)

FRANÇAIS

Description

Lumière clignotante de signalisation de mouvement des portes et portails automatiques, elle est munie d'une antenne incorporée pour la réception des émissions radio.

Installation

Choisir la position du clignotant, de façon à ce qu'il se trouve à proximité du portail, en vue. Le clignotant peut être fixé sur une surface horizontale ou verticale. En cas d'installation verticale (fig. B et C), le degré de protection se réduit à X4 (1). Dévisser les deux vis V et enlever le couvercle transparent (2). Enlever le circuit électronique en tirant vers l'extérieur les deux languettes en plastique H, de façon à libérer la carte (3). Tracer les points de perçage en utilisant le fond du boîtier comme référence, le trou central doit correspondre au passage des câbles (4). 2 chevilles de 6 mm et les vis correspondantes pour la fixation du clignotant sont fournies en dotation. Percer les deux trous de 6 mm de diamètre. Introduire le câble et fixer avec les chevilles et les vis (5).

Branchements

Brancher au bornier M1 la sortie du clignotant 24V de la centrale de commande (voir schéma de branchement général). Dans le bornier M2 brancher (si nécessaire) le câble de l'antenne RG58; le blindage externe doit être branché à la borne SHIELD, le câble du signal doit être branché à la borne ANT (6). Introduire de nouveau la carte dans le logement spécifique et refermer le clignotant (7).

DONNEES TECHNIQUES	F.BY
Alimentation	24Vac Sortie clignotant des centrales BYOU
Ampoule	E14/ 24Vac/dc
Absorption	600 mA
Température de fonctionnement	-20°C / +70°C
Degré de protection	IP44
Dimensions	145x65x128 (mm)

Descripción

Lámpara intermitente indicadora de cancela en movimiento para puertas y cancelas automáticas; cuenta con antena integrada para la recepción de los radiotransmisores.

Instalación

Ubique la lámpara intermitente cerca de la cancela, en un lugar en el que se vea fácilmente. La lámpara puede fijarse en una superficie horizontal o vertical (1).

En el caso de instalación vertical (Fig. B y C) el grado de protección baja a X4.

Desatornille los dos tornillos V, y quite entonces la tapa transparente (2).

Quite el circuito electrónico, tirando hacia fuera de las dos lengüetas de plástico H, y liberando de esta manera la tarjeta (3).

Marque los puntos de perforación usando el fondo como referencia; el agujero central debe coincidir con el paso de los cables (4).

Se suministran dos tacos de 6 mm y los tornillos correspondientes para fijar la lámpara intermitente. Perfore dos agujeros de 6 mm de diámetro. Ensarte el cable y fije la base con los tacos y los tornillos (5).

Conexiones

Conecte a la regleta de bornes M1 la salida de la lámpara intermitente de 24 V de la unidad de control (véase esquema de conexión general). Conecte en la regleta de bornes M2 (si se requiere) el cable de la antena RG58; el blindaje externo debe conectarse al borne SHIELD, el cable de señal se conecta al borne ANT (6).

Vuelva a poner la tarjeta en su lugar, y cierre la lámpara intermitente (7).

DATOS TÉCNICOS	F.BY
Alimentación	24 Vca Salida intermitente de las unidades BYOU
Bombilla	E14/ 24Vac/dc
Absorción	600 mA
Temperatura de funcionamiento	-20°C / +70°C
Grado de protección	IP44
Dimensiones	145x65x128 (mm)

